

## Request for Quotation (RFQ)

Our reference: SFL-Afghanistan  
 RFQ Number: AF01-2597-Phase 2  
 Distributed date: 08/04/2026  
 Closing Date: 14/04/2026  
 Closing Time: 04:00 PM  
 RFQ for: PVC Pipe 5 inch (Specifications are detailed in the table below).  
 Project Location: Badakhshan province.  
 Delivery Location: Arghanj Khah and Baharak districts.  
 Project: RFS Project.

### Attention:

For the above-mentioned project, Shelter for Life International (SFL) is inviting bids for the procurement of the following items:

توجه :

برای پروژه مذکور، مؤسسه شلتر فار لایف (SFL) در صدد یافتن دواطلب به منظور تدارک اقلام ذیل است.

### Required summarized RFQ for PVC Pipe 5”:

خلاصه درخواست نرخ پپ پی وسی 5 انچ:

No	Item Name نام جنس	Specifications مشخصات	Unit واحد	Qty	Unit price	Total Price	Remarks
1	PVC Pipe 5” پپ پی وسی 5 انچ	Roshan Kawsar Pipe (12 Kg) پایب روشن کوثر (12 کیلوگرام)	Meter	1904			
<b>Grand Total</b>							

### Applicant information: معلومات متقاضی

Company/Vendor Name نام مکمل شرکت یا فروشنده	
Current address آدرس فعلی	
Contact person شخص ارتباطی	
Telephone number شماره موبایل	
Email Address آدرس ایمیل	
Bank details شماره بانکی	

## **RFQ Declaration:**

The bidder has carefully read the RFQ, examined the project site, and fully understands and accepts the stated conditions and specifications. Based on the prices set in this RFQ, the supplier hereby offers to provide all services related to loading, unloading, transportation, and logistics for the complete delivery of the products, and agrees to complete the work in strict accordance with the specified conditions and specifications.

### **اعلامیه درخواست نرخ دهی:**

داوطلب درخواست قیمت (RFQ) را با دقت مطالعه نموده، ساحه پروژه را بررسی کرده و تمامی شرایط و مشخصات درج شده را بطور کامل درک و قبول نماید. بر اساس قیمت‌های تعیین شده در این درخواست، از تأمین کننده بدین وسیله پیشنهاد میشود که تمامی خدمات مربوط به بارگیری، تخلیه، ترانسپورتی و لوژیستیک را برای تحویل کامل اجناس فراهم نماید و متعهد می گردد که کار را مطابق با شرایط و مشخصات تعیین شده به گونه کامل انجام دهد.

**The RFQ quantities are estimated only and may be increased or decreased by (SFL) without any alteration of the RFQ price.**

در صورت کم شدن و اضافه شدن مواد؛ قیمت مواد تغییر نخواهد کرد.

### **شرایط لازم برای داوطلبی:**

1. The successful bidder must have the updated registration certification.  
داوطلب باید دارای اسناد فعالیت معتبر باشد.
2. The bidder must attach a copy of the company update license certification and a copy of the National ID card (Takira).  
متقاضی باید یک کاپی از سند ثبت شده مجوز شرکت و یک کاپی از شناسنامه (تذکره) را ضمیمه اسناد نماید.
3. Inspection: Goods (items in the above table) will be done by SFL technical team who are responsible for the project upon receipt to ensure the accuracy and quality of order based on sample check.  
چک و کنترل موارد مندرج در جدول بالا پس از دریافت توسط تیم فنی SFL انجام می شود تا بر اساس نمونه برداری از صحت و کیفیت سفارش اطمینان حاصل شود.
4. A copy of same previous contract must be attached with RFQ for document evaluation process.  
یک کاپی از قرارداد مشابه باید به منظور پروسه ارزیابی اسناد ضمیمه گردد.
5. If the same lowest price is offered by two suppliers, the local suppliers will be preferred.  
در صورت که پایین ترین قیمت یکسان از سوی دو عرضه کننده ارائه گردد، به عرضه کنندگان محلی اولویت داده خواهد شد.
6. At least one copy of previous same contracts must be attached with the RFQ for verification and evaluation of documents.  
حداقل یک کاپی از قراردادهای قبلی مشابه جهت تصدیق و ارزیابی باید ضمیمه RFQ گردد.
7. SFL reserves the right to terminate the contract in case of failure to quality check.  
در صورت عدم موافقت در کیفیت مواد، SFL حق فسخ قرارداد را برای خود محفوظ می‌دارد.
8. Advance cash deposit: The awarded contractor must pay 5% of the total amount of contract to the finance department of SFL upon signing the contract. This amount will be reimbursed after complete delivery of all items.  
پیش پرداخت نقدی به شکل ضمانت از شخص قرارداد کننده ۵٪ از مبلغ کل قرارداد را هنگام امضای قرارداد به بخش مالی موسسه شلتر فار لایف پرداخت نماید. این مبلغ پس از تحویل کامل تمامی اقلام به قراردادی محترم دوباره پرداخت خواهد شد.
9. SFL will dedicate 2% tax and will pay to the Government of Afghanistan in accordance with Afghanistan's taxation policy guidelines. and will submit the tax payment receipts to the contractor.  
موسسه شلتر فار لایف مبلغ ۲٪ مالیات را طبق رهنمودهای سیاست های مالیاتی افغانستان کسرو به دولت افغانستان پرداخت خواهد کرد و رسید پرداخت مالیات را به قراردادی تحویل خواهد داد.
10. All pages of the RFQ must be duly stamped by the bidder.  
تمام صفحات نرخنامه باید به گونه رسمی توسط داوطلب مهر شده باشد.

11. In the absence of the head and deputy of the company, an authored introductory letter is required for the third person from the head and/or deputy of the respected company.

در صورت غیاب مدیر و معاون شرکت، معرفی خط معتبر از سوی مدیر و یا معاون محترم شرکت برای شخص سوم الزامی است.

**Other terms: (شرایط دیگر)**

- SFL has the authority to check the capacity of the successful bidder.  
دفتر شلتر صلاحیت دارد تا ظرفیت برنده مزایده را بررسی نماید.
- Tenders not conforming to all specified requirements will not be considered.  
پیشنهاداتی که با تمام شرایط مشخص شده مطابقت نداشته باشد، مورد بررسی قرار نخواهد گرفت.

**Payment method: روش پرداخت**

- The payment will be done based on the delivery of the material and submission of the invoice by the vendor to the finance department based on contract duration.

پرداخت بر اساس مقدار تحویل مواد و تسلیم دهی بل مربوطه توسط فروشنده به بخش مالی و مطابق با مدت زمان قرارداد انجام خواهد شد.

**RFQ Submitting Address: (آدرس تسلیمی درخواست ها)**

The hard copy of RFQ must be sealed and submitted to the Faizabad Office at the following address:

- Faizabad New City, Hamam Roshon Square, Imam Muslim Mosque Lane, beside of Farzanagan Badakhshan Private School.

• RFQ باید به شکل فیزیکی یا هارد کپی در پاکت مهر شده و به دفتر فیض آباد به آدرس زیر تحویل داده شود:  
شهر جدید فیض آباد، چهاردار هی حمام روشن، کوچه مسجد امام مسلم، جوار مکتب خصوصی فرزندگان بدخشان.

Head of company Signature & Stamp:

Requesting Manager Signature (SFL):

Authorized Signature & Stamp (SFL):

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**To be done by SFL:**

**Reason(s) for selection of Supplier / Contractor / Consultant:**

- Lowest Quote                       Best value for money                       Only one quote/ bid sought  
 Addition to current job                       Previous experience                       Preferred Supplier/Vendor  
 Other (*reason required below*)                       Specific, grant-based purchase (*details required below*)

*Reason for selecting Supplier Contractor / Consultant.... or... details on granting body*

**Authorization by Quotation Panel (SFL): (please do not write anything in below table)**

*(where required for Purchasing Tenders over*

Name	Title	Signature	Date

*Note: A minimum of three signatures is required. Add more lines above, if required*

*Approved By:*